

Con l'adesione e la collaborazione di:  
 Consigli di Frazione del Comune di Vecchiano  
 Consulta del Comune di Vecchiano



Processo partecipativo - L.R. 46/2013



# Sai...cosa ci...RISERVA ...LA BUFALINA ?

Idee per tutelare e fruire di un'area protetta

## Come si raggiunge la RISERVA LA BUFALINA?

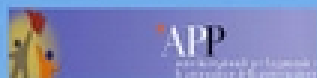


INFO

<http://www.comune.vecchiano.pi.it/turismo/>

<http://open.toscana.it/web/partecipa?> nella stanza web:  
[partecipa.toscana.it/web/Sai cosa ci.....Riserva...la Bufalina?](http://partecipa.toscana.it/web/Sai cosa ci.....Riserva...la Bufalina?)  
 (attento a digitare tutti i puntini di sospensione)

promosso da



Comune di Vecchiano

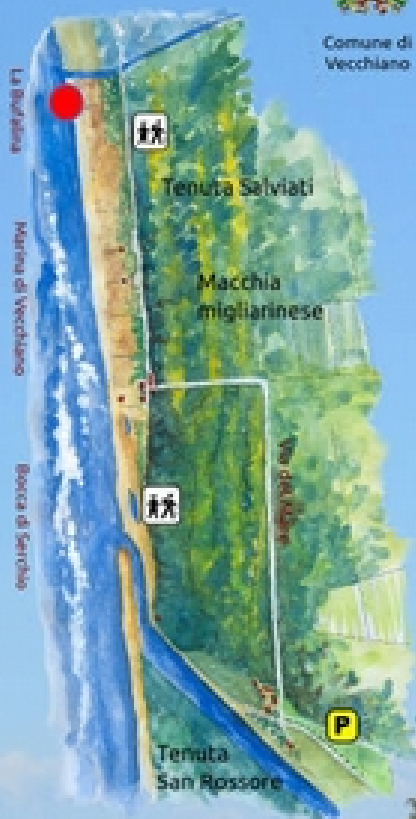
con la partecipazione e la collaborazione di



Consigli di Frazione del Comune di Vecchiano

Consulta del Comune di Vecchiano

con il supporto di



# Sai...cosa ci...RISERVA ...LA BUFALINA

Processo partecipativo - L.R.46/2013



## I risultati di un lavoro fatto insieme

Il progetto 'Sai cosa ci...Riserva...La Bufalina?', promosso dal Comune di Vecchiano, è stato selezionato, nell'anno 2014, dalla Autorità Regionale per la Garanzia e la Promozione della Partecipazione.

Si è sviluppato da febbraio a ottobre 2015, vedendo l'operato appassionato e volontario di tanti cittadini, delle associazioni culturali ed ambientaliste, degli esperti dell'Ente Parco Regionale Migliarino San Rossore Massaciuccoli, dei Consigli di Frazione e delle Consulte del Comune di Vecchiano, dei plessi scolastici del Comune di Vecchiano e della struttura tecnica comunale.

L'Associazione "Comunità Interattive - Officine per la partecipazione" ha gestito le fasi del processo, come soggetto terzo.

Con queste pagine illustrate, ti raccontiamo a quali risultati ha portato il processo partecipativo, per tutelare la bella Riserva naturale della Bufalina.

Il Sindaco  
Giancarlo Lunardi

L'Ass.ra alla Partecipazione  
Daniela Canarini



Progetto grafico: Ombretta Santi Uff. Tecnico del Comune di Vecchiano

# LE IDEE DEI PARTECIPANTI

Dal progetto sono venute fuori tante idee per valorizzare la riserva:

## Le indicazioni per la valorizzazione e riqualificazione ambientale

- Zonizzazione della Riserva La Bufalina
- Adeguamento e manutenzione delle passerelle in legno
- Realizzazione di punti di osservazione delle dune, della ricchezza ornitologica e della nidificazione del Frattino. Realizzazione di strutture di sosta e di ristoro
- Cura e manutenzione della pulizia di tutta l'area
- Posizionamento di contenitori non impattanti esteticamente per la raccolta differenziata dei rifiuti prodotti dai visitatori. Predisposizione e posizionamento di un distributore di sacchetti biodegradabili agli accessi alle passerelle
- Incentivazione e incremento delle iniziative di pulizia manuale con il coinvolgimento di tutti i cittadini. Intervento per evitare che si formino le dune sopra detriti tossici
- Manutenzione della pulizia di tutta l'area, senza ricorrere né alla raccolta meccanica dei rifiuti né alla setacciatura della spiaggia. Rafforzamento dei sistemi di controllo e sanzionamento dei trasgressori

## Le indicazioni per la valorizzazione e riqualificazione sociale

- Intensificazione della azione di tutti i soggetti istituzionali obbligati a livello normativo a garantire la sicurezza sociale di tutta l'area
- Miglioramento dell'accesso all'area con percorsi pedonali e ciclabili, anche presso l'area di Padre Pio e del Fortino

## Le indicazioni per la promozione di un turismo eco-sostenibile

- Apporre, alla segnaletica di "Marina di Vecchiano", la scritta "Parco Naturale Migliarino San Rossore Massaciuccoli – Aree Riserve Naturali: La Bufalina e Bocca di Serchio"
- Posizionare bacheche informative sul Parco e la Riserva Naturale La Bufalina
- Produrre e diffondere materiale divulgativo per la conoscenza dei valori ambientali e storici della Riserva
- Incentivare occasioni per visite guidate ed iniziative di educazione ambientale
- Organizzare eventi culturali e sportivi sostenibili in una Riserva Naturale Orientata
- Creare sinergie di sistema inserendo la Riserva Naturale La Bufalina nei circuiti promozionali del turismo eco-sostenibile coerenti con la vocazione del Parco, delle città e degli Enti Parchi limitrofi
- Realizzare un Centro Visite/Spazio museale nell'ex Magazzino dei Cereali
- Sensibilizzare gli Istituti Scolastici
- Pubblicizzare la Riserva La Bufalina

Riserva Naturale "La Bufalina"



## Le richieste dei partecipanti

1. L'Amministrazione comunale promuova un incontro fra i cittadini e le associazioni (ambientaliste, culturali, sportive) protagoniste del percorso partecipativo per valutare la possibilità ed opportunità di costituire un unico nuovo soggetto (Comitato, Associazione di Promozione Sociale) che possa essere in grado di coadiuvare il piano di interventi ed eventi nell'area.

2. L'Amministrazione, sentito il parere anche del Comitato, stipuli una Convenzione con le Associazioni Ambientaliste per la manutenzione della Riserva Naturale La Bufalina.

3. L'Amministrazione sia attiva nella valutazione e collabori (per quanto di sua competenza) con i rappresentanti delle associazioni ambientaliste e del Comitato alla accettazione della richiesta che l'Ente Parco realizzi il Centro Visite/Spazio museale nella porzione di sua proprietà dell'ex Magazzino dei Cereali.

4. L'Amministrazione, in collaborazione con l'Ente Parco, rafforzi, grazie alla richiesta del percorso partecipativo, il dialogo con i proprietari privati dell'area della macchia boschiva per ottenere la loro autorizzazione all'utilizzo di sentieri interni alla loro area per visite guidate, attraversamento con modalità di accesso (come da indicazione dei Partecipanti). In questo senso chiedono un coinvolgimento anche di referenti esperti indicati dal Comitato.

5. L'Amministrazione Comunale si adoperi per il rafforzamento delle misure di sicurezza.

6. L'Amministrazione Comunale, insieme all'Ente Parco, si attivi direttamente o tramite associazioni incaricate, di partecipare a bandi pubblici per ottenere supporti finanziari per la realizzazione delle indicazioni dei cittadini (Regione Toscana, Ministeri, Unione Europea).

7. L'Amministrazione collabori per le azioni che svilupperà nell'area.

**... ecco alcune  
previsioni progettuali :**





## I camminamenti della riserva

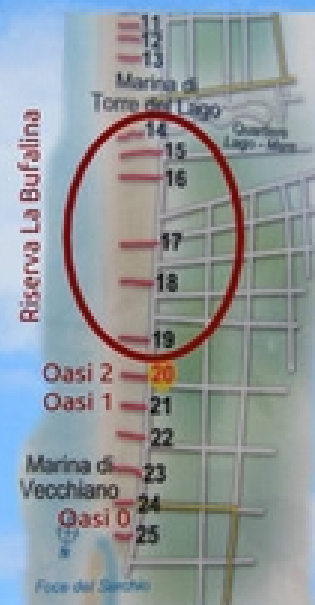
La riserva è già dotata dei seguenti percorsi:

la **Via del Balipedio**, interposta tra la zona retrodunale e la macchia migliarinese, con sviluppo parallelo alla linea di costa. Congiunge Marina di Vecchiano a Torre del Lago;

i **percorsi per raggiungere il mare**, trasversali al cordone dunale.

Risultano realizzati con il "Progetto Life", per contenere il transito sulle dune. Quelli esistenti sono in parte in doghe di legno per il passaggio pedonale, in parte in sabbia per i mezzi autorizzati (veicoli di salvataggio/controllo).

Per sensibilizzarne l'uso ed indicare l'accesso alle due Riserve naturali di Marina di Vecchiano, il Comune di Vecchiano ha sperimentato, nell'anno 2015, la posa di pannelli illustrativi e direzionali.



Carta dei percorsi del "Progetto Life"



Corbezzolo



Dinegro coccifera



Strappabrache





## Spazi ricreativi per il visitatore della riserva

Nelle aree retrodunali prossime alla via del Balipedio, possono essere allestite aree di sosta per i visitatori.

In particolare, previo rilascio dei necessari atti di assenso (nulla-osta ambientale dell'Ente Parco Migliarino San Rossore Massaciuccoli, Autorizzazione paesaggistica), **potranno essere inserite delle sedute in legno, non interferenti con la vegetazione autoctona.**

Come sperimentato negli anni 2014 e 2015,  
**è ammesso il collocamento di raccoglitori  
per i rifiuti lungo la via del Balipedio,  
all'incrocio dei camminamenti.**











Sai quando arriviamo  
a Marina di Vecchiano ?



partenza da  
Marina di Vecchiano

... e alla fine dell'estate voliamo  
di nuovo verso i paesi caldi !!!

## Come ci riconosci ?

La nostra colorazione si differenzia tra maschio e femmina, con segni identificativi più spiccati nel piumaggio maschile durante il periodo riproduttivo; la colorazione varia anche in base all'età, distinguendosi nelle fasi:

- pulcino (pullus),
- giovane (juvines)
- adulto.



### La femmina (adulta):

rispetto al maschio presenta una colorazione più sobria; nel suo piumaggio sono assenti il rossiccio ed il nero del capo e del gozzo, sostituiti invece dal bruno di varie tonalità.

### L'adulto non riproduttivo:

il piumaggio si rassomiglia in ambo i sessi, privo di aree colorate sul capo e con le due macchie brunastre sul collo ancora ben evidenti.

L'esemplare giovanile (Juvines): Il piumaggio rimanda all'adulto non riproduttivo, differenziato però, da una leggera orlatura di colore chiaro sulla parte superiore delle penne. La tacca frontale e il sopracciglio sono meno evidenti e sfumati di fulviccio, come le macchie sul gozzo, anch'esse mal definite. Il colore del piumaggio rende i giovani scarsamente distinguibili dalla sabbia, permettendo un loro maggior mimetismo.

### Il maschio (adulto):

presenta una colorazione grigio-brunastra nella parte dorsale, con ventre bianco. Sulla nuca vi è una sfumatura rugginosa accompagnata da due tacche nere ai lati del gozzo. Il capo è caratterizzato da un disegno bianco nero con un'ampia macchia bianca che si prolunga dalla base del becco sopra e dietro l'occhio, terminando in una tacca auricolare scura e poco estesa. Gli occhi sono grandi, scuri con iride bruna, il becco è nero e le zampe sono scure, da grigio cupo a nero, riportando occasionalmente la colorazione dell'iride.

	♂	♀
Lunghezza tot.	150-170 mm	150-170 mm
Apertura alare	420-450 mm	420-450 mm
ALA	108-116 mm	108-117 mm
BECCO	14-17 mm	14-17 mm
TARSO	26-29 mm	26-29 mm
CODA	42-49 mm	43-50 mm
PESO	32-56 gr	32-69 gr

## Sulla spiaggia

Tutti gli anni, alcuni di noi scelgono la spiaggia di Marina di Vecchiano per nidificare, prediligendo le Riserve Naturali di Bocca di Serchio e della Bufalina.

Giungiamo a primavera e ci appostiamo sull'arenile, nella fascia compresa tra 40 e 75 metri dalla linea di battigia.

Facciamo il nostro nido nella sabbia, alleviamo i nostri piccoli e, a settembre, ripartiamo per i paesi caldi.

Quindi, caro turista... ricorda che in estate ci siamo anche noi al mare !!!



### SIAMO PICCOLI, MA CORAGGIOSI

Quando si avvicina un predatore al nostro nido, iniziamo a volare avanti e indietro, emettendo un canto particolare, in modo da attirare l'intruso lontano dal nido.

Se siamo più distanti, avvisiamo la nostra nidiata con richiami: allora, i pulcini più piccoli si rannicchiano nel nido e rimangono immobili, i più grandi ci raggiungono.

### COMPORAMENTI PARTICOLARI

Riusciamo a correre a grandi velocità sui litorali sabbiosi, fermandoci improvvisamente e ripartendo di scatto, poco dopo.

Facciamo attenzione alla cura del corpo, con un'assidua pulizia del piumaggio, stiramenti di ali e arti inferiori e bagni in acqua.

Quando dormiamo, stiamo su una gamba sola, con testa e collo sotto un'ala, chiudendo periodicamente gli occhi.

Ci nutriamo di insetti, correndo a testa bassa, con il becco aperto o smuovendo il terreno umido con le zampe, per trovare eventuali prede nello strato sottostante.

Durante l'inverno ci dimostriamo sociali e formiamo grandi stormi.

I nostri compagni continentali tendono ad essere migratori; in Italia, siamo nidificanti e poi emigriamo regolarmente al termine del periodo riproduttivo, verso le zone costiere del Mediterraneo meridionale e dell'Africa.



# Il nostro nido sulla spiaggia



## LA PREPARAZIONE DEL NIDO

Il maschio attira l'attenzione della femmina con un particolare canto ronzante e inizia a correre in direzione del luogo dove verrà costruito il nido.

Inizia a scavare molte buche ed a picchiettare con il becco la terra. La femmina, raggiunto il maschio, sceglie la buca che diventerà il nido. Il nido viene rinforzato con piccoli ciottoli e frammenti di conchiglie.



## LA CURA DELLA COVATA

Come genitori, ci occupiamo, entrambi, della covata.

Ci dimostriamo molto territoriali e difendiamo costantemente il nostro nido, inseguendo e combattendo eventuali intrusi.

Quando ci sentiamo minacciati, corriamo verso il nido; se siamo colti di sorpresa, voliamo via o ci possiamo accovacciare a terra, fingendoci con fratture o simulando la morte.



## IL PULLUS

I nostri pulcini hanno una colorazione mimetica: la parte superiore, il vertice e la parte interna degli abbozzi alari è di un grigio fulviccio chiaro macchiettato di nero, privo però di strisce nette e definite; presenta un collare sulla nuca di color crema, come i lati del capo; l'iride è bruno scuro, becco nero e zampe grigio-bluastrre.



I nostri piccoli sono nidifughi e lasciano il nido poco dopo la schiusa. Si nascondono in caso di pericolo.




Il pullus dipende dai genitori per un periodo circa a 28 - 40 giorni dalla schiusa, fino a che non riesce a volare.



## LE FASI

Deposizione:	marzo - settembre
Incubazione:	circa 28 giorni
Schiusa-indipendenza:	28-40 giorni

## CARATTERISTICHE DELLE UOVA

Dimensione:	circa 32 x 23 mm	
Peso:	circa 8,75 g	
Colorazione:	mimetica, color sabbia (il nido è praticamente invisibile)	
Numero uova per nido:	n° 3 in media	



## Macchia di Migliarino



### NON MI ROMPERE LE UOVA

Per tutelare la mia specie, devi stare attento al mio nido.  
Sai che sulla spiaggia c'è posto per tutti?

- A) - la fascia dalla battigia a 30 mt è per i turisti, amanti della natura;
- B) - la fascia dai 40 ai 75 mt dalla battigia è per la nidificazione dei fratini;
- C) - segue il cordone dunale, con la sua flora e fauna.

#### ECCO ALCUNE BUONE REGOLE DA OSSERVARE:

- usa esclusivamente i percorsi in legno segnalati;
- lascia libera la spiaggia destinata ai Fratini;
- porta il tuo cane al guinzaglio;
- non bivaccare;
- aiutaci nella pulizia manuale dell'arenile.



La Bufalina

Marina di Vecchiano

Bocca di Serchio

## I Fratini Insieme ... in volo

Quando ci osservi in volo, può notare una barra alare bianca, con la porzione distale dell'arto più scura rispetto alle copritrici interne ed al dorso, per il colore delle remiganti e delle copritrici primarie.



## Ai prossimi appuntamento

Concludamo con queste belle immagini del percorso partecipativo, in previsione di organizzarne tante altre iniziative insieme alla riserva !!!

